

WILLKOMMEN-WELCOME-MERHABA  
 SHAGATOM-MISHTO AVILAN  
 BIENVENIDOS-KAKO TI-DOBRODOSLI  
 BIEN ATI VENI AS-SALAAM-ALAYKUM  
 SHALOM-BIENVENUE-KARIBU

# SOMMER-UND KULTURFEST INTERNATIONAL

LIVE MUSIK  
 AKTIONEN FÜR  
 KINDER  
 SPORT  
 KULTUR  
 ESSEN & TRINKEN  
 INFOSTÄNDE



Sa.27.06 ab 16 Uhr  
 Boeselagerstraße 15  
 vor dem Flüchtlingsheim/ in Kralenriede  
 Ecclesia Gemeinde

## Eröffnung

Eröffnung ab 16 Uhr mit Aktionen für Kinder und Jugendliche, kulinarischen Köstlichkeiten, Infoständen, Aktionen und dem Bühnenprogramm. Die Moderation der Veranstaltung übernimmt gewohnt charmant der Braunschweiger Literat, Musiker und Regisseur Roland Krämer.

## Live

- 16.15 Restrisiko// Rock
- 17.00 Cordão de Ouro// Capoeira Tanz
- 17.30 Nöck Gebhardt-Seele (Theater Fadenschein)// „Kanto - Einer, der auszog durch Türen zu reisen“
- 18.30 Blue Confusion// Blues und Rock
- 19.00 Herr Stefan// Blues & Soul
- 19.30 Skamones// Ska u. Reggae
- 21.00 Sinsol // Flamenco Confusion, World Beat

## Projekte u. Aktionen

Freikirche Querum (4 gewinnt, Kistenhockey, Speckstein bearbeiten, Jakkolo), The Bridge e.V. (Graffiti Aktionen), Kunstkoffer, HJH (Dosenwerfen), Dieters Fahrschule (Oldtimerfahrten), Kuhle Wampe (Motorradfahrten mit Beiwagen für Kinder), Pfadfinder Ecclesia Gemeinde (Kistenklettern, Lagerfeuer u. Stockbrot), Dankeskirche (Windmühlen basteln), Mike the Pipe (Dudelsackspieler), Jan Selmar (Jonglage, Feuerperformance), Info-Essensstände und vieles mehr....

## Wichtiger Hinweis der Veranstalter:

Keine Teilnahme für Mitglieder und Sympathisanten von Parteien und Gruppierungen der extremen Rechten, Personen, die der rechtsextremen Szene zu zuordnen sind oder durch rassistische, nationalistische Äußerungen in Erscheinung getreten sind. Das Mitbringen von alkoholischen Getränken ist bei dieser Veranstaltung nicht gestattet. Der Verkauf von Speisen und Getränken ist ausschließlich dem Veranstalter vorbehalten.

Programmänderungen vorbehalten!

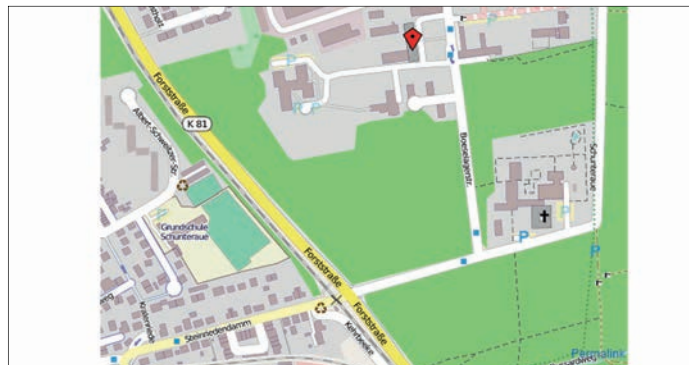


Vielen Dank auch an:  
 Gemeinschaftspraxis Dr.med. Bernhard Piest & Andreas Luther, Lord Schadt, Arbeitskreis Grundschule Schunterstedlung/ Arbeitsgruppe Nordbad, DGB Südostniedersachsen, Die Linke Braunschweig.

## Wegbeschreibung

### Veranstaltungsort:

Gelände Ecclesia Gemeinde / vor der LAB  
 Boeselagerstraße 15, 38108 Kralenriede  
**Anbindung öffentliche Verkehrsmittel:**  
 Buslinie 436 fährt zum Teil durch (Bitte informieren!)  
 Parkplätze sind begrenzt vorhanden!





## Gudrun Ohst Bezirksbürgermeisterin

Als erstes möchte ich mich bei der Initiative ART, „Aktiv für Respekt und Toleranz“ bedanken. Sie haben die Initiative ergriffen und ein Sommerfest arrangiert um mit den Bewohnern der LAB, den Menschen in Kralenriede, Schunteraue und darüber hinaus in einen Dialog zu treten und versuchen dadurch Ressentiments und Ängste abzubauen. Durch diese Form des Miteinanders feiern und Spaß haben, hoffe ich, dass das am ehesten gelingt. Ich wünsche mir viele Gäste, gute Gespräche und mehr Verständnis füreinander.



## Aktiv für Respekt und Toleranz: Das Sommer- und Kulturfest

Die Initiative ART, „Aktiv für Respekt und Toleranz“ engagiert sich im Stadtteil Schunteraue/Kralenriede und darüber hinaus für ein tolerantes, buntes Miteinander aller Menschen und Kulturen und bezieht klar Stellung gegen jede Art von Rassismus. Am Samstag, den 27.06 veranstaltet die Initiative ART zusammen mit vielen Vereinen, Initiativen, Menschen aus dem Stadtteil und darüber hinaus ein Sommerfest direkt vor der LAB Flüchtlingsunterkunft auf dem Gelände der Ecclesia Gemeinde Braunschweig e. V. / Boeselagerstraße 15 in Kralenriede. Die Trägerschaft übernimmt der gemeinnützige Verein Haus der Kulturen Braunschweig e.V. Neben Darbietungen aus den Bereichen Kultur, Musik und Sport bietet das ART Sommerfest Aktionen für Kinder und Jugendliche, Internationale Spezialitäten für den Gaumen, Getränke zu fairen Preisen, Infostände diverser Vereine und Initiativen aus dem Stadtteil. Der Eintritt ist frei!

**Impressum:**  
Initiative Aktiv für Respekt und Toleranz  
Wolfgang Bartsch  
Email: [fluechtlingsnachbarn@posteo.de](mailto:fluechtlingsnachbarn@posteo.de)  
Markus Wiener Konzept&Design © 2015



Sinsol

Sinsol- Flamenco Fusión sind eine junge argentinisch-libanesisch-deutsche Musikertruppe, die flamencoartige Gitarrenklänge mit Gesang (Mauricio Bottazzi), Geige (Léa Hansen) und Cajon (Firas El-Simrany) verbindet. Das Trio überrascht mit akustischer Worldmusic - und ist in Braunschweig schon ein echter Geheimtipp.

Kraftvollen Rock und Texte vom Feinsten bieten Rest.Risiko mit ihren Songs über Harry Potter, Angela Merkel und den Rest der Welt. Zum Beispiel, warum das hübsche Pärchen Hennes und Mauritz am Samstag nicht aus der Disco kommt... Witzig und fetzig vorgetragen. Die Refrains gehen ins Ohr, der Rhythmus in die Beine, das Akkordeon ans Herz.



Rest.Risiko



The Skamones

Back in 2006 there was something in the air, a drumset, a guitar and a groovin' idea - so starteten die Skamones vor fast 10 Jahren als spin off der Braunschweiger Veteranen Dynamo Ska. Melodiöse, entspannte Eigenkompositionen, getragen vom 2stimmigen Gesang, hin und wieder ergänzt durch groovige cover Versionen gehen vom Ohr direkt auf die Tanzfläche. Regionale Festivals, wie Weedbeat und Magnifest, sowie die gängigen Clubs von der (ehem.) Meier Music Hall, dem Club Hanseat Salzwedel bis zur KuFa Lösecke in Hildesheim sind die Bühnen, von denen die Skamones ihr Publikum begeistern.



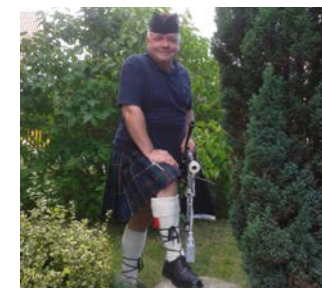
Jan Selmar

Jonglage, Feuerpoi und vieles mehr bietet Jan Selmar den geeigneten Gästen auf dem ART-Sommerfest an. Wir freuen uns!

Der Capoeira-Verein Cordão de Ouro aus Braunschweig wurde 2008 gegründet und steht unter der Leitung von Contra Mestre Pelezinho. Capoeira ist eine brasilianische Kampfkunst und für Jung und Alt geeignet. Mit Instrumenten und Gesang wird das Spiel begleitet und so nicht nur die Koordination von Hand und Fuß gefördert, sondern auch das Rhythmusgefühl gestärkt. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.capoeira-cordao-de-ouro.de](http://www.capoeira-cordao-de-ouro.de)



Cordão de Ouro



Mike the Pipe

Mike „the Pipe“ kam Aufgrund einer beginnenden midlife- crisis vor drei Jahren zur Musik. Geld für einen flotten Sportwagen war nicht vorhanden, eine flotte junge Freundin verbot ihm seine Frau. Es musste also etwas anderes her! Motto: Jaaa! Das muss so laut!